

MÜFREDAT - İNGİLİZCE							MÜFREDAT - TÜRKÇE						
1st Semester							1. dönem						
Course Code	Course Name	C/E	Theory	Practice	Local Credits	ECTS	Ders Kodu	Ders Adı	Z/S	Teori k	Uyg.	UK	AKTS
261411101	Advanced Grammar I	C	3	0	3	4	261411101	İleri Dilbilgisi I	Z	3	0	3	4
261411103	Critical Reading and Writing I	C	3	0	3	5	261411103	Eleştirel Okuma ve Yazma I	Z	3	0	3	5
261411105	Introduction to Translation I	C	3	0	3	5	261411105	Çeviriye Giriş I	Z	3	0	3	5
261411107	Anglo-American Culture and Society	C	2	0	2	4	261411107	Anglo-Amerikan Kültürü ve Toplum	Z	2	0	2	4
261411109	English Literary Canon I	C	3	0	3	5	261411109	İngiliz Edebiyatı Kanonu I	Z	3	0	3	5
261411001	Turkish Language I	C	2	0	2	3	261411001	Türk Dili I	Z	2	0	2	3
G11	Compulsory Foreign Language I*	C/E					G11	Zorunlu Yabancı Dil I*	Z /S				
261411501	German I	C/E	4	0	4	4	261411501	Almanca I	Z /S	4	0	4	4
261411503	French I	C/E	4	0	4	4	261411503	Fransızca I	Z /S	4	0	4	4
261411505	Russian I	C/E	4	0	4	4	261411505	Rusça I	Z /S	4	0	4	4
	TOTAL		20	0	20	30		TOPLAM		20	0	20	30
2nd Semester							2. Dönem						
Course Code	Course Name	C/E	Theory	Practice	Local Credits	ECTS	Ders Kodu	Ders Adı	Z/S	Teori k	Uyg.	UK	AKTS
261412102	Advanced Grammar II	C	3	0	3	4	261412102	İleri Dilbilgisi II	Z	3	0	3	4
261412104	Critical Reading and Writing II	C	3	0	3	5	261412104	Eleştirel Okuma ve Yazma II	Z	3	0	3	5
261412106	Introduction to Translation II	C	3	0	3	5	261412106	Çeviriye Giriş II	Z	3	0	3	5
261412108	Anglo-American Literature	C	2	0	2	4	261412108	Anglo-Amerikan Edebiyatı	Z	2	0	2	4
261412110	English Literary Canon II	C	3	0	3	5	261412110	İngiliz Edebiyatı Kanonu II	Z	3	0	3	5
261412002	Turkish Language II	C	2	0	2	3	261412002	Türk Dili II	Z	2	0	2	3
B21	Compulsory Foreign Language II*	C/E	4	0	4	4	B21	Zorunlu Yabancı Dil II*	Z /S	4	0	4	4
261412502	German II**	C/E	4	0	4	4	261412502	Almanca II**	Z /S	4	0	4	4
261412504	French II**	C/E	4	0	4	4	261412504	Fransızca II**	Z /S	4	0	4	4
261412506	Russian II**	C/E	4	0	4	4	261412506	Rusça II**	Z /S	4	0	4	4
	TOTAL		20	0	20	30		TOPLAM		20	0	20	30

3 rd Semester							3. Dönem						
Course Code	Course Name	C/E	Theory	Practice	Local Credits	ECTS	Ders Kodu	Ders Adı	Z/S	Teori k	Uyg.	UK	AKTS
261413201	Translation History	C	3	0	3	5	261413201	Çeviri Tarihi	Z	3	0	3	5
261413203	Intercultural and Critical Translation Studies	C	3	0	3	4	261413203	Kültürlerarası ve Eleştirel Çeviri Çalışmaları	Z	3	0	3	4
261413205	Etymology I	C	1	2	3	5	261413205	Etimoloji I	Z	3	0	3	5
261413207	Linguistics I	C	3	0	3	5	261413207	Dilbilim I	Z	3	0	3	5
261413209	Rhetoric and Communication Skills I	C	3	0	3	4	261413209	Etkili Konuşma ve İletişim Becerileri I	Z	3	0	3	4
261413001	Atatürk's Principles and the History of the Turkish Revolution I	C	2	0	2	3	261413001	AIIT I	Z	2	0	2	3
G31	Compulsory Foreign Language III*	C/E					G31	Zorunlu Yabancı Dil III*	Z /S				
261413601	German III**	C/E	4	0	4	4	261413601	Almanca III**	Z /S	4	0	4	4
261413603	French III**	C/E	4	0	4	4	261413603	Fransızca III**	Z /S	4	0	4	4
261413605	Russian III**	C/E	4	0	4	4	261413605	Rusça III**	Z /S	4	0	4	4
	TOTAL		21	0	21	30		TOPLAM		21	0	21	30
4 th Semester							4. Dönem						
Course Code	Course Name	C/E	Theory	Practice	Local Credits	ECTS	Ders Kodu	Ders Adı	Z/S	Teori k	Uyg.	UK	AKTS
261414202	Translation and World Literature	C	3	0	3	5	261414202	Çeviri ve Dünya Edebiyatı	Z	3	0	3	5
261414204	Special Topics in Translation	C	3	0	3	4	261414204	Çeviride Özel Konular	Z	3	0	3	4
261414206	Etymology II	C	3	0	3	5	261414206	Etimoloji II	Z	3	0	3	5
261414208	Linguistics II	C	3	0	3	5	261414208	Dilbilim II	Z	3	0	3	5
261414210	Rhetoric and Communication Skills II	C	3	0	3	4	261414210	Etkili Konuşma ve İletişim Becerileri II	Z	3	0	3	4
261414002	Atatürk's Principles and the History of the Turkish Revolution II	C	2	0	2	3	261414002	AIIT II	Z	2	0	2	3
B41	Compulsory Foreign Language IV*	C/E					B41	Zorunlu Yabancı Dil IV*	Z /S				
261414602	German IV**	C/E	4	0	4	4	261414602	Almanca IV**	Z /S	4	0	4	4
261414604	French IV**	C/E	4	0	4	4	261414604	Fransızca IV**	Z /S	4	0	4	4

261414606	Russian IV**	C/E	4	0	4	4	261414606	Rusça IV**	Z/S	4	0	4	4
	TOTAL		21	0	21	30		TOPLAM		21	0	21	30
5th Semester							5. Dönem						
Course Code	Course Name	C/E	Theory	Practice	Local Credits	ECTS	Ders Kodu	Ders Adı	Z/S	Teori k	Uyg.	UK	AKTS
261415301	Information Technologies for Translators	C	2	1	3	5	261415301	Çevirmenler İçin Bilişim Teknolojileri	Z	2	1	3	5
261415303	Literary Translation and Criticism I	C	4	0	4	6	261415303	Edebiyat Çevirisi ve Eleştirisi I	Z	4	0	4	6
261415305	Note-Taking in Consecutive Interpreting	C	2	1	3	5	261415305	Ardıl Çeviride Not Alma	Z	2	1	3	5
261415307	Gender and Culture in Translation	C	4	0	4	6	261415307	Çeviride Toplumsal Cinsiyet ve Kültür	Z	4	0	4	6
G151	Area Elective	C/E					G151	Bölüm Seçmelisi	Z/S				
261415309	- Teaching English as a Foreign Language	C/E	3	0	3	4	261415309	- İngilizce'nin Yabancı Dil Olarak Öğretimi	Z/S	3	0	3	4
261415311	- Translation of Specialized Texts (Technical)	C/E	3	0	3	4	261415311	- Özel Metinlerin Çevirisi (Teknik)	Z/S	3	0	3	4
261415313	- Children's Literature and Translation	C/E	3	0	3	4	261415313	- Çocuk Edebiyatı ve Çeviri	Z/S	3	0	3	4
261415315	- Drama Translation and Mythology	C/E	3	0	3	4	261415315	- Tiyatro Çevirisi ve Mitoloji	Z/S	3	0	3	4
G51	Compulsory Foreign Language V*	C/E					G51	Zorunlu Yabancı Dil V*	Z/S				
261415701	German V**	C/E	4	0	4	4	261415701	Almanca V**	Z/S	4	0	4	4
261415703	French V**	C/E	4	0	4	4	261415703	Fransızca V**	Z/S	4	0	4	4
261415705	Russian V**	C/E	4	0	4	4	261415705	Rusça V**	Z/S	4	0	4	4
	TOTAL		19	2	21	30		TOPLAM		19	2	21	30
6th Semester							6. Dönem						
Course Code	Course Name	C/E	Theory	Practice	Local Credits	ECTS	Ders Kodu	Ders Adı	Z/S	Teori k	Uyg.	UK	AKTS
261416302	Technical Translation	C	3	0	3	5	261416302	Teknik Çeviri	Z	3	0	3	5

261416304	Literary Translation and Criticism II	C	4	0	4	6	261416304	Edebiyat Çevirisi ve Eleştirisi II	Z	4	0	4	6
261416306	On-sight Interpreting	C	3	0	3	5	261416306	Yazılı Metinden Sözlü Çeviri	Z	3	0	3	5
261416308	Translation Practices in Political Institutions	C	4	0	4	6	261416308	Siyasi Kurumlarda Çeviri Uygulamaları	Z	4	0	4	6
B161	Area Elective	C/E					B161	Bölüm Seçmelisi	Z/S				
261416310	- Film and Media Translation	C/E	3	0	3	4	261416310	- Film ve Medya Çevirisi	Z/S	3	0	3	4
261416312	- Machine Translation and Editing	C/E	3	0	3	4	261416312	- Makine Çevirisi Sonrası Düzeltme	Z/S	3	0	3	4
261416314	- History of English Language	C/E	3	0	3	4	261416314	- İngiliz Dili Tarihi	Z/S	3	0	3	4
261416316	- Translation of Specialized Texts (Academic Texts)	C/E	3	0	3	4	261416316	- Özel Metinlerin Çevirisi (Akademik Metinler)	Z/S	3	0	3	4
B61	Compulsory Foreign Language VI*	C/E	4	0	4	4	B61	Zorunlu Yabancı Dil VI*	Z/S	4	0	4	4
261416702	German VI**	C/E	4	0	4	4	261416702	Almanca VI**	Z/S	4	0	4	4
261416704	French VI**	C/E	4	0	4	4	261416704	Fransızca VI**	Z/S	4	0	4	4
261416706	Russian VI**	C/E	4	0	4	4	261416706	Rusça VI**	Z/S	4	0	4	4
	TOTAL		21	0	21	30		TOPLAM		21	0	21	30
7th Semester							7. Dönem						
Course Code	Course Name	C/E	Theory	Practice	Local Credits	ECTS	Ders Kodu	Ders Adı	Z/S	Teori k	Uyg.	UK	AKTS
261417401	Translation Traineeship	C	0	4	4	6	261417401	Çeviri Stajı	Z	0	4	4	6
261417403	Translation Theories	C	5	0	5	5	261417403	Çeviri Kuramları	Z	5	0	5	5
261417405	Discourse Analysis	C	3	0	3	5	261417405	Söylem Analizi	Z	3	0	3	5
G171	Area Elective	Z/S					G171	Bölüm Seçmelisi	Z/S				
261417407	- Translation of Specialized Texts (Business and Finance)	C/E	3	0	3	5	261417407	- Özel Metinlerin Çevirisi (İşletme ve Ekonomi)	Z/S	3	0	3	5
261417409	- Translation of Literary Texts	C/E	3	0	3	5	261417409	- Edebi Metinlerin Çevirisi	Z/S	3	0	3	5
261417411	- Second Language Acquisition	C/E	3	0	3	5	261417411	- İkinci Dil Edinimi	Z/S	3	0	3	5

G172	Area Elective	C/E					G172	Bölüm Seçmelisi	Z/S				
261417413	- Simultaneous Interpreting	C/E	3	0	3	5	261417413	- Simultane (Eş Zamanlı) Tercüme	Z/S	3	0	3	5
261417415	- Translating Popular Culture and Fiction	C/E	3	0	3	5	261417415	- Popüler Kültür ve Kurgu Çevirisi	Z/S	3	0	3	5
261417417	- Foreign Affairs and Policy	C/E	3	0	3	5	261417417	- Dış İlişkiler ve Siyaset	Z/S	3	0	3	5
G71	Compulsory Foreign Language VII*	C/E	4	0	4	4	G71	Zorunlu Yabancı Dil VII*	Z/S	4	0	4	4
261417801	German VII**	C/E	4	0	4	4	261417801	Almanca VII**	Z/S	4	0	4	4
261417803	French VII**	C/E	4	0	4	4	261417803	Fransızca VII**	Z/S	4	0	4	4
261417805	Russian VII**	C/E	4	0	4	4	261417805	Rusça VII**	Z/S	4	0	4	4
	TOTAL		18	4	22	30		TOPLAM		18	4	22	30
8th Semester							8. Dönem						
Course Code	Course Name	C/E	Theory	Practice	Local Credits	ECTS	Ders Kodu	Ders Adı	Z/S	Teori k	Uyg.	UK	AKTS
261418402	Translation Criticism	C	4	0	4	6	261418402	Çeviri Eleştirisi	Z	4	0	4	6
261418404	Contemporary Issues in Translation Studies	C	4	0	4	5	261418404	Çeviri Bilimde Güncel Konular	Z	4	0	4	5
261418406	Professional Responsibilities and Ethics	C	3	0	3	5	261418406	Mesleki Sorumluluklar ve Etik	Z	3	0	3	5
B181	Area Elective	C/E					B181	Bölüm Seçmelisi	Z/S				
261418408	- European Union Studies and Translation	C/E	3	0	3	5	261418408	- Avrupa Birliği Çalışmaları ve Çeviri	Z/S	3	0	3	5
261418410	- Community Interpreting	C/E	3	0	3	5	261418410	- Toplum Çevirmenliği	Z/S	3	0	3	5
261418412	- Translation of Specialized Texts (Legal and Political)	C/E	3	0	3	5	261418412	- Özel Metinlerin Çevirisi (Hukuk ve Siyaset)	Z/S	3	0	3	5
B182	Area Elective	C/E					B182	Bölüm Seçmelisi	Z/S				
261418414	- Advanced Translation Studies in Literature	C/E	3	0	3	5	261418414	- Edebiyatta İleri Çeviri Çalışmaları	Z/S	3	0	3	5

261418416	- Feminist Translation Studies	C/E	3	0	3	5	261418416	- Feminist Çeviri Çalışmaları	Z/S	3	0	3	5
261418418	- Conference Interpreting	C/E	3	0	3	5	261418418	- Konferans Çevirmenliği	Z/S	3	0	3	5
B81	Compulsory Foreign Language VIII*	C/E					B81	Zorunlu Yabancı Dil VIII*	Z/S				
261418802	German VIII**	C/E	4	0	4	4	261418802	Almanca VIII**	Z/S	4	0	4	4
261418804	French VIII**	C/E	4	0	4	4	261418804	Fransızca VIII**	Z/S	4	0	4	4
261418806	Russian VIII**	C/E	4	0	4	4	261418806	Rusça VIII**	Z/S	4	0	4	4
	TOTAL		21	0	21	30		TOPLAM		21	0	21	30

***Zorunlu Yabancı Dil Dersleri:** Türkçe ve İngilizce dışında, seçilen dilde (Almanca, Fransızca, Rusça) dört yıl devamlılığı olan seçmeli-zorunlu statüsündeki derslerdir. Dil seçimi bölüm onayına bağlıdır.

****Ön Koşullu Dersler:** Programın 2.döneminden itibaren ön koşullu dersler bulunmaktadır. Almanca, Fransızca, Rusça II derslerinin ön koşulu Almanca, Fransızca, Rusça I; Almanca, Fransızca, Rusça III derslerinin ön koşulu Almanca, Fransızca, Rusça II; Almanca, Fransızca, Rusça IV derslerinin ön koşulu Almanca, Fransızca, Rusça III; Almanca, Fransızca, Rusça V derslerinin ön koşulu Almanca, Fransızca, Rusça IV; Almanca, Fransızca, Rusça VI derslerinin ön koşulu Almanca, Fransızca, Rusça V; Almanca, Fransızca, Rusça VII derslerinin ön koşulu Almanca, Fransızca, Rusça VI; Almanca, Fransızca, Rusça VIII derslerinin ön koşulu Almanca, Fransızca, Rusça VII' dir.